

1. **Определения.** Определение терминов, используемых в настоящем документе с заглавных букв, приводится в Приложении «А» к настоящему документу.
2. **Приобретение лицензии.** Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как предложение о продаже Лицензиату Лицензии на программное обеспечение или Лицензии на техническую поддержку. Лицензиат приобретает у компании COREL и выплачивает ей соответствующую Стоимость программного обеспечения или выплачивает Торговому посреднику соответствующую перепродажную стоимость любой Лицензии на программное обеспечение или Лицензии на техническую поддержку, приобретаемой Лицензиатом у компании COREL или Торгового посредника.
3. **Лицензия**
 - 3.1 **Условия и положения лицензии.** Настоящие условия и положения применимы в отношении любой Лицензии на программное обеспечение или Лицензии на техническую поддержку, приобретаемой Лицензиатом у компании COREL или Торгового посредника. Предоставление компанией COREL любой Лицензии на программное обеспечение или Лицензии на техническую поддержку зависит от принятия Лицензиатом настоящих условий и положений и последующего их выполнения Лицензиатом. Лицензиат может принять настоящие условия и положения письменно, или путем принятия или оплаты программных продуктов или услуг компании COREL, или любым иным способом, в том числе принятием доставленного Программного обеспечения. В любом случае считается, что Лицензиат согласился с настоящими условиями и положениями, если они не были отвергнуты в явной форме и в письменном виде в течение 10 (десяти) дней с даты получения Лицензиатом Сертификата лицензии. Соглашение, достигнутое между COREL и Лицензиатом в результате такого принятия условий и положений, именуется в дальнейшем «Соглашение». Соглашение, включающее в себя настоящие условия и положения, заменяет собой любое дополнительное или противоречащее положение любого заказа на покупку или любого другого документа, и все такие противоречащие положения настоящим отклоняются в прямой форме и не являются

обязательными для исполнения компанией COREL. Лицензиат настоящим соглашается, что отсутствие конкретного возражения со стороны компании COREL в отношении любого такого положения не является согласием COREL с таким положением и не является согласием COREL с любым отказом от таких положений или их изменением. В случае возникновения противоречий между ЛСКП (Лицензионное соглашение для конечного пользователя) и настоящими условиями и положениями, настоящие условия и положения будут иметь преимущественную силу.

- 3.2 **Изменения.** Компания COREL в прямой форме оставляет за собой право на периодическое изменение Стоимости программного обеспечения и технической поддержки, и каждый платеж Лицензиата рассчитывается в соответствии с ценами на текущий момент платежа. COREL также в прямой форме оставляет за собой право на периодическое изменение настоящих условий и положений без предварительного уведомления.
4. **Лицензия на программное обеспечение.** В соответствии с настоящими условиями и положениями, а также с ЛСКП и соблюдением их со стороны Лицензиата, COREL настоящим предоставляет Лицензиату следующие неисключительные права без права передачи на:
 - i) установку Программного обеспечения в количестве, предусмотренном Лицензией на программное обеспечение, приобретенной Лицензиатом, что подтверждается Сертификатом лицензии;
 - ii) использование Программного обеспечения в количестве, предусмотренном Лицензией на программное обеспечение, приобретенной Лицензиатом, что подтверждается Сертификатом лицензии;
 - iii) использование каждой копии Программного обеспечения в домашних условиях и на портативных компьютерах в соответствии с условиями Лицензии на программное обеспечение, приобретенной Лицензиатом, что подтверждается Сертификатом лицензии;
 - iv) создание одной резервной копии Программного обеспечения для поддержки каждого разрешенного Использования Программного обеспечения; и
 - v) мультиплатформенное Использование Программного обеспечения.

5. **Право владения.** За исключением ограниченной Лицензии на программное обеспечение, предоставляемой Лицензиату, Лицензиату не передается никакое право собственности или владения или любое другое имущественное право на Программное обеспечение.

6. **Техническая поддержка**

6.1 **Лицензия на техническое обслуживание.** В момент приобретения Лицензии на программное обеспечение у Лицензиата есть возможность приобрести у COREL или Торгового посредника Лицензию на техническую поддержку. Только в течение Периода технического обслуживания у Лицензиата будет право на получение Технической поддержки, включая предоставление Модернизированных версий программы и поддержки класса премиум, указанных в Разделах 6.3–6.5 ниже. Для более точного определения, Техническая поддержка будет оказываться только тем покупателям Лицензий на программное обеспечение, которые также приобрели Лицензию на техническую поддержку.

6.2 **Период технической поддержки.** Срок действия Лицензии на техническую поддержку заканчивается в последний день Периода

6.4 **Ограничение.** Получение Модернизированных версий может потребовать от Лицензиата согласия на дополнительные или альтернативные условия или положения, отличающиеся от тех, которые изложены в настоящем Соглашении. Если Лицензиат не согласится с условиями и положениями лицензии на использование любой Модернизированной версии, то COREL может расторгнуть настоящее Соглашение, отправив предварительное уведомление за 5 (пять) рабочих дней. Если COREL не предоставит дополнительных лицензионных условий в отношении соответствующей Модернизированной версии, то условия лицензии в отношении Программного обеспечения будут применимы к такой Модернизированной версии.

6.5 **Поддержка класса премиум.** Техническая поддержка класса премиум предоставляет Лицензиату право на получение поддержки из расчета 1 (один) Эпизод на 20 (двадцать)

технической поддержки.

6.3 **Модернизация версий.** В течение Периода технической поддержки и на основании настоящих условий и положений, а также при условии их соблюдения Лицензиатом, Лицензия на техническую поддержку предоставляет Лицензиату права на:

- i) получение Модернизированных версий от COREL или Торгового посредника;
- ii) установку копий любой такой Модернизированной версии для замены предыдущей версии Программного обеспечения в количестве Лицензий на программное обеспечение, приобретенных Лицензиатом;
- iii) использование одной версии, предшествующей версии Программного обеспечения, предоставляемого в рамках настоящей Лицензии на программное обеспечение, при условии, что Лицензиат приобретает текущую копию предыдущей версии Программного обеспечения и устанавливает все последующие копии с текущей копии; и
- iv) многоязычное использование части или всего Программного обеспечения в рамках настоящего Соглашения.

Лицензий на программное обеспечение. Техническая поддержка класса премиум предоставляется в отдельных странах, периодически указываемых компанией COREL, и предоставляется только в рабочие часы компании COREL.

7. **Поддержка**

7.1 **Классическая поддержка.** В соответствии с настоящими условиями и положениями и соблюдением их со стороны Лицензиата, приобретение Лицензии на программное обеспечение предоставляет Лицензиату право на получение «Классической поддержки» в соответствии с определением, периодически разрабатываемым компанией COREL, по ее собственному усмотрению. На дату настоящего Соглашения «Классическая поддержка» по определению COREL дает Лицензиату право на получение: (i) бесплатной электронной поддержки по Интернету (т.е. доступ к Базе знаний и иным онлайн-инструментам) и (ii)

поддержки по электронной почте в отношении базовых вопросов по установке и конфигурации. Такая поддержка предоставляется только в отношении последней версии Программного обеспечения. COREL будет отвечать на запросы о предоставлении поддержки только в разумных пределах и может быть не в состоянии разрешить все возникающие проблемы или запросы. COREL обязуется оказывать поддержку Программному обеспечению только в том случае, если оно используется в надлежащих условиях эксплуатации и с использованием предназначенных для него аппаратных средств, компонентов и операционных систем. COREL оставляет за собой право на периодическое изменение перечня услуг, предоставляемых в рамках «Классической поддержки», в любое время без уведомления Лицензиата.

8. Обновления

8.1 **Обновления.** По своему усмотрению COREL может разработать и бесплатно предоставить Лицензиату один или более отладочных программных компонентов, модернизированные версии, оптимизированные технические решения, версии замены программы или иные компоненты обновления Программного обеспечения (коллективно именуемых «Обновления»). Получение таких обновлений может потребовать от Лицензиата согласия на дополнительные или альтернативные условия или положения, отличающиеся от изложенных в настоящем Соглашении. Если Лицензиат не согласится с условиями и положениями Лицензии на использование любой обновленной версии, то COREL может расторгнуть настоящее Соглашение, отправив предварительное уведомление за 5 (пять) рабочих дней. Если COREL не предоставит дополнительных лицензионных условий в отношении соответствующего Обновления, то условия лицензии в отношении Программного обеспечения будут применимы в отношении такого Обновления.

8.2 **Обязательные обновления.** Если COREL предоставляет в распоряжение Лицензиата Обновление с целью предотвращения угрозы безопасности или в связи с фактическим нарушением безопасности функционирования Программного обеспечения, для замены технологий, которые могут нарушать права

интеллектуальной собственности третьих сторон или по любой иной причине аналогичной значимости для COREL (такие Обновления именуются в дальнейшем «Обязательные обновления»), то Лицензиат обязуется оперативно, не позже 10 (десяти) дней после предоставления COREL такого обязательного обновления, прекратить Использование любого Программного обеспечения, которое не было обновлено с помощью Обязательного обновления. Если Лицензиат не уложится в сроки, указанные в данном Разделе 8.2, компания COREL может расторгнуть Лицензию на программное обеспечение и, возможно, Лицензию на техническую поддержку со вступлением в силу сразу же после уведомления Лицензиата.

9. Обязательства, ограничения и обязанности Лицензиата

9.1 **Защита.** Лицензиат обязуется принимать все необходимые меры по защите Программного обеспечения и Документации от несанкционированного копирования или использования. Лицензиат не имеет права на демонтаж, декомпиляцию или вскрытие технологии Программного обеспечения. В случаях когда Лицензиат имеет законное право на демонтаж или декомпиляцию Программного обеспечения в целях получения информации, необходимой для обеспечения взаимодействия с другими программами, Лицензиат выражает согласие с тем, что он сможет воспользоваться таким правом только в том случае, если COREL на ответит на письменный запрос о предоставлении необходимой информации в течение 60 (шестидесяти) дней после получения такого запроса.

9.2 **Ограничения.** За исключением случаев, открыто разрешаемых настоящим Соглашением, Лицензиат не имеет права арендовать, предоставлять в аренду, работать с разделением времени, сублицензировать, распространять, перепродавать, передавать, копировать, воспроизводить и демонстрировать Программное обеспечение изменения.

9.3 **Ответственность.** Лицензиат несет всю полноту ответственности за любое нарушение условий и положений настоящего Соглашения и каждого ЛСКП любым Конечным пользователем.

9.4 **Права на проверку.** Лицензиат должен вести достаточно подробные записи, свидетельствующие о его Использовании и лицензировании Программного обеспечения в соответствии с настоящим Соглашением. По письменному запросу COREL, Лицензиат, в течение 7 (семи) дней с даты получения такого запроса, должен предоставить COREL официальный отчет, подписанный уполномоченным должностным лицом или представителем Лицензиата, подтверждающий текущее использование Программного обеспечения Лицензиатом. В течение срока действия настоящего Соглашения, но не чаще, чем один раз в год или чаще, если у COREL есть основания считать, что Лицензиат не соблюдает лицензионные или отчетные положения настоящего Соглашения, COREL может за свой счет и с предварительным уведомлением не менее чем за 48 (сорок восемь) часов проверить использование Программного обеспечения Лицензиатом. Если проверка покажет, что Лицензиат снизил объем использования Программного обеспечения, то Лицензиат будет обязан немедленно приобрести у COREL или торгового посредника достаточное количество лицензий, соответствующее фактическому Использованию. Если Лицензиат снизил объем своего Использования более чем на 5% (пять процентов), то Лицензиат также оплатит в разумном объеме расходы на проведение проверки.

9.5 Ничто в настоящем Соглашении не должно истолковываться как гарантия или предположение о том, что Модернизированные версии или Обновления будут производиться для любого продукта или, если они будут произведены, то такие Модернизированные версии или Обновления версии будут предложены для коммерческого использования.

9.6 **Конфиденциальность.** «Конфиденциальная информация» означает всю информацию, программное обеспечение, процессы и материалы, имеющие отношение к COREL, коммерческой деятельности компании COREL и ее программному обеспечению любого формата. Лицензиат должен рассматривать в качестве конфиденциальной всю Конфиденциальную информацию и должен использовать такую Конфиденциальную информацию только в целях исполнения своих прав или выполнения обязательств в рамках настоящего Соглашения и не должен раскрывать такую Конфиденциальную информацию никакой третьей стороне или сотруднику Лицензиата без необходимости. Общеизвестная, общедоступная или публично оглашенная информация, ставшая таковой не по вине получателя, не считается Конфиденциальной информацией.

10. Срок и прекращение действия Соглашения

10.1 Настоящее Соглашение вступает в силу после получения Лицензиатом Сертификата лицензии и остается в силе до момента (а) невыполнения Лицензиатом любого его условия или положения или (б) уничтожения всех копий Программного обеспечения, находящихся в собственности Лицензиата или под его контролем в зависимости от того, что наступит раньше. COREL имеет право расторгнуть настоящее Соглашение сразу же после уведомления Лицензиата, если Лицензиат нарушил настоящее Соглашение. После прекращения действия Соглашения и по требованию COREL Лицензиат незамедлительно за свой счет должен вернуть или уничтожить всю внутреннюю информацию компании COREL и Программное обеспечение во всех видах, в том числе, без ограничений, все виды сводной информации, копии и выдержки из документов, а также всю документацию, находящуюся на руках или контролируемую работниками Лицензиата. По требованию COREL Лицензиат предоставляет письменное подтверждение выполнения требований данного раздела через свое старшее руководство. Для более точного определения — отсутствие такого требования со стороны COREL не дает Лицензиату права на дальнейшее использование внутренней информации или Программного обеспечения компании COREL или иное продление права Лицензиата, определенное в настоящем Соглашении после истечения срока действия или прекращения действия настоящего Соглашения; Лицензиат однозначно обязуется прекратить всякое его использование, за исключением случаев подписания COREL и Лицензиатом лицензионного соглашения по каждому такому использованию.

11. **Ограниченная гарантия/Ограничение ответственности.** ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ЛИЦЕНЗИАТУ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ». ЕСЛИ ЛИЦЕНЗИАТ ПОЛУЧАЕТ ОТ COREL ИЛИ ТОРГОВОГО ПОСРЕДНИКА НОСИТЕЛИ ИНФОРМАЦИИ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИЮ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ С ИЗЪЯНАМИ, ТО ЛИЦЕНЗИАТ ИМЕЕТ ПРАВО ВОЗВРАТИТЬ ИХ КОМПАНИИ COREL В ТЕЧЕНИЕ 90 ДНЕЙ СО ДНЯ ПРИОБРЕТЕНИЯ, И ОНИ БУДУТ ЗАМЕНЕНЫ БЕЗ ВЗИМАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПЛАТЫ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВМЕСТО ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПИСЬМЕННЫХ ИЛИ УСТНЫХ, ВОЗНИКАЮЩИХ В СВЯЗИ С

УСТАВОМ, ТРЕБОВАНИЯМИ ЗАКОНА, ПРАКТИКОЙ ВЕДЕНИЯ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ, ТОРГОВЫМИ ОБЫЧАЯМИ ИЛИ ИНЫМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОСТИ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ С КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛЬЮ — ВСЕ ДАННЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРЯМЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ.

НИ COREL, НИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛИЦЕНЗИАТОМ ЗА ЛЮБОЙ СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКАЮЩИЙ В СВЯЗИ С УТРАТОЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ, ВОЗНИКАЮЩЕЙ ИЗ ИЛИ В СВЯЗИ С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ COREL, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СРЕДСТВ ХРАНЕНИЯ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ИНЫХ МАТЕРИАЛОВ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ COREL, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, СОВЕРШЕНО ЛИ ДАННОЕ ДЕЙСТВИЕ В РАМКАХ ПРАВА ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, НЕБРЕЖНОСТЬ И ФАКТ ИЛИ ОТСУТСТВИЕ ФАКТА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ КОМПАНИИ COREL О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРЕДВИДЕТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЕ ТАКОГО УЩЕРБА.

Общая ответственность COREL ни при каких обстоятельствах не может превышать общую сумму платежей, выплаченных Лицензиатом компании COREL или Торговому посреднику за Программное обеспечение в течение последнего календарного квартала.

12. Права правительства США. При приобретении Программного обеспечения любым подразделением или агентством правительства Соединенных Штатов («Правительство») или для нужд подразделения или агентства, Программное обеспечение

классифицируется как «коммерческая компьютерная программа» в соответствии с определением данного термина в применимых положениях Распоряжения о федеральных закупках («РФЗ») и приложений к нему, включая Приложение к РФЗ Министерства обороны (МО) США («ПРФЗМО»). Программное обеспечение было разработано полностью за счет частных средств, и никакая часть Программного обеспечения не была изначально произведена в рамках государственного контракта. В случае поставки Программного обеспечения для использования МО, Программное обеспечение поставляется по условиям настоящего Соглашения и либо: (i) в соответствии с ПРФЗМО №№ 227.7202-1(a) и 227.7202-3(a); или (ii) с ограниченными правами в соответствии с ПРФЗМО №№ 252-227-7013 (c)(1)(ii)(ОСТ 1988), если применимо. В случае поставки Программного обеспечения для использования Федеральным агентством, не являющимся МО, Программное обеспечение является ограниченным программным обеспечением, поставляемым по условиям настоящего соглашения и: (i) РФЗ № 12.212(a); (ii) РФЗ № 52.227-19; или (iii) РФЗ № 52.227-14(ALT III), в зависимости от конкретного случая. Подрядчиком/производителем является компания Corel Corporation, расположенная по адресу: 1600 Carling Avenue, Ottawa, Ontario, Canada, K1Z 8R7.

13. Разное

- 13.1 **Обязательная сила/Уступка прав.** Настоящее Соглашение имеет обязательную силу для соответствующих представителей сторон, правопреемников и цессионариев. Тем не менее, Лицензиат не имеет права уступать права на настоящее Соглашение без предварительного письменного согласия компании COREL. COREL имеет право уступить право на настоящее Соглашение любому покупателю прав компании COREL на любое Программное обеспечение.

- 13.2 **Средства правовой защиты.** Ничто в настоящем Соглашении не предусматривает возможность отказа от или ограничения любого средства правовой защиты, имеющегося у COREL в силу закона или по праву справедливости, включая, без ограничений, любое средство правовой защиты в рамках

международных законов об авторском праве.

- 13.3 **Бессрочность.** Положения Разделов 1, 2, 5, 9, 11, 12 и 13 продолжают действовать после
- 13.4 **Регулирующее право.** Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с английским правом, исключая нормативно-правовую базу, применяемую к выбору законодательства и исключая Конвенцию ООН о договорах международной купли-продажи товаров и любое законодательство, связанное с выполнением такой Конвенции, если это положение применимо. Лицензиат настоящим дает свое безоговорочное согласие и соглашается на исключительную юрисдикцию судов этой страны. Если любая из сторон

расторжения настоящего Соглашения или прекращения срока его действия.

нанимает юристов для обеспечения выполнения любых прав, возникающих из настоящего Соглашения или в связи с ним, то сторона, выигравшая дело, имеет право на разумное возмещение расходов на гонорары юристов. Каждая сторона отказывается от любого права и обязуется не подавать ходатайства о рассмотрении любых спорных вопросов в рамках настоящего Соглашения в судах или иным образом присяжными, за исключением случаев, когда это требуется по закону.

ПОПРАВКИ ДЛЯ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Следующие поправки применимы исключительно в отношении Учебных заведений, приобретающих Программное обеспечение в соответствии с условиями и положениями настоящего Соглашения.

1. Раздел 4 Соглашения должен быть дополнен следующим образом:

Лицензия на права студентов в области использования, копирования и распространения. В течение Срока Соглашения Лицензиат имеет право на копирование и распространение Разрешенного числа копий Программного обеспечения при условии, что Сертификат лицензии подтверждает факт приобретения лицензии Лицензиатом. COREL предоставляет Лицензиату золотую мастер-копию Программного обеспечения в целях нанесения на Программное обеспечение уникального серийного номера. Лицензиат имеет право на копирование золотой мастер-копии в предоставленном виде и не имеет права на изменение любой ее части, включая художественное оформление. Лицензиат имеет право распространять Программное обеспечение исключительно среди Разрешенных пользователей. Лицензиат не имеет право выдавать более 1 (одной) копии Программного обеспечения каждому Разрешенному пользователю за исключением случаев, предусмотренных в Разделе 4 Соглашения. Использование таких копий Разрешенными пользователями регулируется условиями соответствующего ЛСКП. Если Лицензиат взымает с Разрешенных пользователей плату за

стоимость копирования и/или распространения, то такие платежи не должны превышать в сумме 10 (десять) евро за одну копию в год. Лицензиат соглашается, что в случае, если любой Разрешенный пользователь прекратит занятия или работу в Учебном заведении, то Лицензиат потребует, чтобы такой бывший Разрешенный пользователь уничтожил любое Программное обеспечение, находящееся в собственности или под контролем такого Разрешенного пользователя.

2. Раздел 4 (iii) нужно вычеркнуть и заменить следующим:
4. (iii) Использование в домашних условиях и на портативных компьютерах преподавателями и членами профессорско-преподавательского состава Правомочного учреждения при условии, что Использование ограничено исключительно Разрешенными пользователями;
3. Положения Раздела 6.5 (поддержка класса премиум) не применяются в отношении Учебных заведений, приобретающих Программное обеспечение по условиям настоящего Соглашения.
4. Раздел 7.1 Соглашения нужно вычеркнуть и заменить следующим:

7.1 Поддержка учебных заведений. Лицензиат имеет право на получение бесплатной электронной поддержки (т.е. Базы знаний и прочих онлайн-инструментов).

COREL будет отвечать на запросы о предоставлении поддержки только в разумных пределах и может быть не в состоянии разрешить все возникающие проблемы или запросы. COREL обязуется оказывать поддержку Программному обеспечению только в том случае, если оно используется в

надлежащих условиях эксплуатации и с использованием предназначенных для него аппаратных средств, компонентов и операционных систем. COREL оставляет за собой право на изменение условий и положений своего предложения об оказании поддержки без предварительного уведомления.

Приложение «А» ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Определения терминов, встречающихся в настоящем Соглашении:

COREL означает структуру Corel, указанную в Сертификате лицензии, с которой связаны настоящие условия и положения.

«Документация» означает документацию, прилагаемую к Программному обеспечению.

«Конечный пользователь» означает любое лицо, которому Лицензиат предоставил право на Использование Программного обеспечения в соответствии с настоящим Соглашением.

«ЛСКП» означает лицензионное соглашение COREL для конечного пользователя в том виде, в котором оно существует в Программном обеспечении, лицензированном в соответствии с настоящим Соглашением.

«Эпизод» означает решение конкретного технического вопроса или проблемы вне зависимости от количества телефонных звонков, потребовавшихся для его разрешения.

«Сертификат лицензии» означает сертификат лицензии, предоставленный компанией COREL Лицензиату, подтверждающий Лицензию Лицензиата на Программное обеспечение.

«Лицензиат» означает сторону, определяемую как таковую в Сертификате лицензии, с которой связаны настоящие условия и положения.

«Использование в домашних условиях и на портативных компьютерах» означает Использование второй копии Программного обеспечения на портативном компьютере или на домашнем персональном компьютере при условии, что вторая

копия никогда не находится в памяти или виртуальной памяти одновременно с использованием основной копии в памяти или виртуальной памяти основного компьютера.

«Техническая поддержка» означает, в целом, ее предоставление на условиях Раздела 6 настоящего Соглашения.

«Лицензия на техническую поддержку» означает право на получение услуг Технической поддержки в соответствии с положениями Раздела 6 настоящего Соглашения в течение 2 (двух) календарных лет подряд с даты приобретения Лицензии на техническую поддержку.

«Период технической поддержки» означает период, начинающийся с даты приобретения Лицензии на техническую поддержку и заканчивающийся по истечении двухлетнего периода с даты приобретения такой Лицензии на техническую поддержку.

«Стоимость технической поддержки» означает текущие рекомендованные цены Лицензий на техническую поддержку, публикуемые COREL или Торговым посредником в периодически исправляемом виде.

«Мультиплатформенное использование» означает Использование эквивалентных версий Программного обеспечения в соответствующих операционных системах Windows или Macintosh (за исключением Unix и Linux).

«Многоязычная лицензия» означает Использование любого или всех одинаково поддерживаемых языковых версий Программного обеспечения в поддержку одного пользователя на одной машине в один отдельный момент. Ничто в настоящем Соглашении не должно истолковываться как гарантия или предположение о

том, что новые языковые версии будут производиться для любого продукта или что в случае, если они будут произведены, такие версии будут предложены для коммерческого использования.

«Новый продукт» означает либо полностью новый продукт Программного обеспечения, либо продукт серьезной переработки Программного обеспечения, который указывается компанией COREL в качестве «нового продукта», а не Модернизированной версии. В случае возникновения вопроса о том, является ли продукт серьезной переработки Модернизированной версией или новым продуктом, преимущество будет отдано мнению компании COREL при условии, что COREL относится к своему предложению продукта серьезной переработки конечным пользователям таким же образом.

«Торговый посредник» означает торгового посредника, уполномоченного COREL на перепродажу и дистрибуцию Программного обеспечения и его Техническую поддержку.

«Программное обеспечение» означает коллективно программное обеспечение, указанное в Сертификате лицензии и любых Модернизированных версиях или Обновлениях программы, лицензируемых Лицензиатом в рамках настоящего Соглашения.

«Лицензия на программное обеспечение» означает отзывную, неисключительную, ограниченную лицензию на использование Программного обеспечения без права передачи.

«Стоимость Программного обеспечения» означает текущие рекомендованные цены Лицензий на программное обеспечение, публикуемые COREL в периодически исправляемом виде.

«Обновление (я)» имеет значение, указанное в Разделе 8.1.

«Модернизация» означает переработку Программного

обеспечения, выпускаемого COREL в течение Периода технической поддержки, который указывается компанией COREL в качестве «Модернизированной версии», а не Нового продукта. В большинстве случаев на Модернизированной версии будет сразу же указан номер измененной версии Программного обеспечения справа или слева от десятичного знака. (например, от версии 5.1 к версии 6.0 или от версии 6.0 к версии 6.1).

«Использование» или **«В использовании»** означает: (а) для компьютера с одним пользователем, не подключенного к сети в момент использования, — любая часть Программного обеспечения, установленная на жестком диске такого компьютера; для компьютеров с одним пользователем, подключенных к сетевому серверу в момент использования, — число компьютеров, включая любые устройства для ввода данных, на жестком диске которых установлено Программное обеспечение или его часть; или для компьютеров с одним пользователем, подключенных к многосеансовому серверу с помощью сети, — максимальное число сеансов, исполняемых в любой данный момент; или

(b) для компьютера с несколькими пользователями, включая любые устройства для ввода данных, не подсоединенного к сети, — максимальное число сеансов, исполняемых одномоментно или любая часть Программного обеспечения, которая либо установлена или загружена в память или виртуальную память, в зависимости от того, что больше; для компьютеров или рабочих станций с несколькими пользователями, подсоединенных к сетевому серверу, — максимальное число исполняемых одномоментно сеансов или число компьютеров, на которых установлено Программное обеспечение или его часть, в зависимости от того, что больше; или для компьютеров с несколькими пользователями, подсоединенных к сети посредством многосессионного сервера, — максимальное число сеансов, исполняемых одномоментно.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОПРАВОК ДЛЯ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ

Следующие поправки применимы исключительно в отношении Учебных заведений, приобретающих Программное обеспечение в соответствии с условиями и положениями настоящего Соглашения.

1. Определение «Конечный пользователь» необходимо вычеркнуть и заменить следующим:

«Конечный пользователь» означает любое лицо, которому Лицензиат предоставил право и определил как правомочное Учебное заведение в отношении Использования Программного обеспечения в соответствии с настоящим Соглашением.

2. Определение «Лицензиат» необходимо

вычеркнуть и заменить следующим:

«**Лицензиат**» означает сторону, указанную в Сертификате лицензии при условии, что такие учреждения считаются компанией COREL правомочными Учебными заведениями.

3. Термин «Техническая поддержка» необходимо вычеркнуть и заменить термином «Защита модернизированной версии» во всем тексте Соглашения.

4. Определение «Лицензия на техническую поддержку» необходимо вычеркнуть и заменить следующим:

«**Лицензия на защиту модернизированной версии**» означает право на получение защиты модернизированной версии в соответствии с определением в Разделе 6 настоящего Соглашения в течение 1 (одного) календарного года с даты приобретения Лицензии на защиту модернизированной версии.

5. Определение «Периода технической поддержки» необходимо вычеркнуть и заменить следующим:

«**Период защиты модернизированной версии**» означает период, начинающийся с даты приобретения Лицензии на защиту модернизированной версии и заканчивающийся по истечении первого года с даты приобретения такой Лицензии на защиту модернизированной версии.

6. Для программы учебного лицензирования в настоящее Соглашение следует добавить следующее определение правомочного «Учебного заведения».

«**Учебное заведение**» означает публичное или частное аккредитованное учебное заведение, единственной целью которого является обучение, и которое определено компанией COREL в качестве Учебного заведения. Такое заведение должно быть дошкольным учреждением, начальной школой, средней школой, профессионально-техническим училищем, школой заочного обучения, младшим колледжем, колледжем, высшим колледжем, политехническим институтом, университетом или научно-техническим институтом, аккредитованным ассоциациями, признанными соответствующими

министерствами или отделами образования. Понятие Учебного заведения включает в себя заведения надзорного характера или организации любого учреждения, которое удовлетворяет вышеуказанным требованиям, например, отделы образования, образовательные советы, местные органы по вопросам образования, министерства образования и административные должностные лица или больницы, которые полностью принадлежат или аффилированы с образовательным учреждением. При возникновении вопроса о том, является ли Лицензиат Учебным заведением, мнение COREL будет иметь преимущество.

7. Для программы учебного лицензирования в настоящее Соглашение следует добавить следующее определение «Разрешенного количества»:

«**Разрешенное количество**» означает общее число Разрешенных пользователей в Учебном заведении Лицензиата или иное число, указанное компанией COREL или в Сертификате лицензии.